

Az Újság

1 Leu

Ánui X. Nr. 185

Redactor responsabil și adm. del.
ALEXANDRU GAAL

Salonta, la 21 August 1938.

Abonamentul
pe 1 lună 25 lei

Proprietar: „Bihor” Intreprindere de ziar S. A. Inreg. la Tribunalul Bihor S. III. Dos. No. 953—938.

Buhala Mária ügyvédjelöltő hozzájárulása Reményi Sándor „Jaj, az a zseblámpafény” című cikkéhez

Visszhang a „Jaj az a zseblámpafény” című cikkre

Mélyen Tisztelt Szerkesztő Ur!

A tárgyilagos kritika szemzőgön keresztül hozzá akarok szólni „Jaj az a zseblámpafény” című cikkéhez, amely véleményem szerint kizárólag erkölcsvédelemből történik.

A magam részéről csak helyeselni tudom, hogy az „Az Újság” néha egyes cikkeiben tükröt állít fel, amelyből igen élesen kirajzolódik kisvárosunk élete.

Nem aboz a konkrét esethez akarok hozzájárulni, amelyről tényleg három nap óta az egész város beszél. Az esetnek az ad számomra különösebb érdekességet, hogy tegnap este, amikor megjelentem egyik helybeli ur család házi összejövetelén: egyszerre négy társaságbeli uritányt is meggyanusítottak a cikkel kapcsolatosan. Ez szeget ütött a fejembe. Hát nem egy elszigetelt jelenségről van itt szó, hanem nyugodt lélekkel általánosító esetekkel állunk szemben, ennyire megbotránkoztatón felszabadult volna kisvárosunk erkölcsi élete?

A társaság, ahol több fiatal asszony és leány vett részt, megvitattuk „Jaj az a zseblámpafény” című cikket és első sorban, mint az „Az Újság”, a szülőket tettük felelőssé, ezen konkrét esetről és mindazokkal a nem-törődöm — emancipált nevelésért, amelyben gyermekeiket részesítik.

Igen, elsősorban a szülőket, akik abban a korban vannak már, amikor az ember ismeri az élet ezer baját és örömet. Tudják, egy életet csak egyszer lehet elhibázni. Ezek a szülők egyszer szintén gyermekek voltak és határozottan állítom, más nevelésben részesültek, mint amilyet ők adnak gyermekeiknek. Szülő és gyermek mindig az ő és uti világot képviselik. A gyermek mindig a fejlődés szellemében nő fel. Ezt a fejlődést azonban éppen a szülőknek kell irányítani és helyes utra terelni. Baj volt régebben is a gyermeknevelés problémái körül, azonban a gondos édesanya soha egy percre nem engedte ki a gyepőt a kezéből. Ma tulzott pafjasság áll fenn anya és leánya között. Már nem is anya és gyermek áll egymással szemben, hanem két meghitt kebelbarátnő, aki szemethunyn egymás hibáinak. Az anya mindig maradjon meg az anya szerepében és az anyai szerelet sohase cserélődjön fel a mindent megértő barátnő kétes értékével. Vigyáznunk kell arra is, hogy az anyai szeretet majom szereletté se változzon, mert ebben az esetben az anyai szív elveszti a tárgyilagosságot alapját és mert az ő lánya a legszebb, a legokosabb, az mindig tudja mit csinál és úgy van jól, ahogy ő csinálja, mindaddig, míg egy szép napon kitör a botrány...

Szeretném megkérdezni halkan, hogy kérdéssem egyetlen anyát se találjon szíven: Valamikor lány korában volt e olyan szabad mozgása? sétálhatott-e 10 óra után minden felügyelet nélkül egy uritány... és volt-e abban az időben annyi sok szerelmi história közszájon mint manapság. Ugyebár nem?... De nem is rőmiztek, nem is jártak kávéházba

az anyák és nem hagyták magukra szabadon, felügyelet nélkül lányait. Minden szülőnek kötelessége lenne kellő időben férjhez adni leánygyermekét. Ha ez különböző társadalmi, vagy gazdasági okok következtében halasztást szenved, a szülő mindaddig köteles gyermekére őrködni s vigyázni, — míg ez megtörténhetik. A szülői felelősséget nem szabad és nem lehet lányuk esetleges meggondolatlanságára hárítani.

Természetesen a leány is felelős és hibáztatható — de csak a szülők után — azért a szituációért, amelybe meggondolatlan viselkedése sodorja. Tizenhat éves korában egyetlen leány sem hitt már a golyamesébe, de tisztességes urileány rendreutasít minden férfit, aki gondolatát oly irányba akarja terelni, — még eszmecsere által is — amely ránézve kényes. Jelen társadalmi helyzetünkben a férfi a támadó fél, de csak ott kísérletezik, ahol a vár bevehető. Egy tisztességes urileány számára vélelázó az a tudat, ha róla fel meri bárki tételezni, hogy házasságon kívül is elérhető. Komoly és tartózkodó urileánnyal szemben még a legvakmerőbb Don Juan sem lép fel és mindig csak ott próbál sikert elérni, ahol erre biztatást kap.

Sok leány azt hangoztatja, a mai gazdasági viszonyok mellett úgy sem lehet férjhez menni és a mai férfi már szemet huny, ha menyasszonyáról megtudja, hogy nem a legártatlanabb. Ez tévedés! Vannak kivételek, de én mindig az általánosságról beszélek. A férfi, mint fiatalember szereti a léha és felületes női társaságot, de feleségnek és leendő gyermeke anyjának feltétlenül komoly tisztességes nőt akar. Higye el nagyon sok leány, hogy manapság nem a házasság a legnagyobb boldogság. Ma szabadon választhat bárki önálló életpályát, amelyben megtalálja a kielés formáját. Férjhez menni előbb-utóbb mindenki férjhez mehet, de hogy a boldogságát egy ilyen „minden áron” férjhezmenetelben megtalálja e, kétséges. A mai igazán modern nő típus már foglalkozásában keres életcélát és csak majmolása az emancipációnak a ruza, a szemöldök tépdés és az ezzel járó flört. Lelki tartalmat keressen az urileány és nem szekszuális kielégülést.

Nem szeretem a hírlapi hozzájárulásokat, elvégre ez a kérdés oly súlyos és terhes és olyan szomorú képét mutatja a helytelenül felfogott modern életnek, hogy csak azért vettem tollat a kezembe, hogy jóakarattal ezekre a hibákra rámutassak. Szeretném megkérni az édesanyákat, a fent felsorakoztatott érveléseimet vegyék megfontolás tárgyává, nézzenek be gyakran gyermekeik szobájába és keressék meg azoknak elrejtett naplóját, tekintsenek be lelkivilágukba és őrködiének afelett, hogy lánykaik mai meggondolatlan lépése miatt, később ne hullassanak keserű könnyeket.

Buhala Mária

Terjessze az „Az Újság”-ot

A városszerte közismertté vált téma nemcsak az u. n. jobb körökben lett kedvenc csemegévé, nemcsak ezekben tárgyalják kevés jó és több rosszakarattal a szereplő személyeket, megszólalt a cselédközlélemény is, ők is hozzájárulnak a nyár egyhanguságát felkavart eseményhez. A cselédközlélemény ott fogja meg az esetet, hogy cseléd leányoknak este 10 óra után nem szabad az uccán járkálni s kiteszik magukat annak, hogy beviszik őket a rendőrségre, sőt orvosi vizsgának is alávetik őket. A cselédközlélemény azt mondja, ne csak nekik legyen tilos a 10 óra utáni sétálás, de az ur kisasszonyoknak is. A megtörtént eset igazolja őtet. A város most élén az uborka szezon nyugalmát és nem lett volna dolga a zseblámpának, ha a rendelet nemcsak a cselédlányokra vonatkoznék, hanem általánossággal lett volna kiadva.

Mikor a cselédközléleménynek így hangot adunk, megszólaltatjuk a jobb körök véleményét is. A zseblámpás ur szerepe általában nem aratott közletszést. Nem a közrend szolgálata vezette az illetőt, hanem a rossz májúság, amely pedig még akkor sem érdemel babért, ha vele ily nagy szenzációt is szerzett nyári unalmát élő városunknak.

A zseblámpás ur akkor lenne jó szolgálatot, ha azt állandósítná, ha hol itt, hol ott bukkanna fel híressé lett lámpájával s működése akkor nem csak egy pár ember közszájradasát eredményezné, de erkölcsizsgató is lenne. De vajjon akarja-e oly nagyon a jó erkölcsöket a zseblámpás ur?? (no)

Megalakult a salontai bőrparosok szindikátusa

Tegnap este 8 órakor a salontai bőrparosok tekintélyes része a volt Ipartestület székházában értekezletet tartott. Az értekezleten Péter Lajos ügyvéd ismerte a július 4 én megtartott bőrparosok országos kongresszusának határozatát.

A szindikátus megalakulásával kapcsolatosan több felszólalás történt. A megjelentek aztán kimondották egyhangú határozattal, hogy megalakítják a salontai bőrparosok szindikátusát. Majd megválasztották a szindikátus vezetőjét. Elnök Iga Teodor, ügyv. elnök Bajó László, jegyző Bakó Gyula, pénztárnok Arany Mihály.

A szindikátusnak az a feladata, hogy a bőrparosok érdekét megvédje. Küzd a kontárrok ellen, a súlyos közteher viselés ellen, megakarja oldani a betegségyező problémát és végül rendezi a cipészek és csizmadiák advalórem taxáját pauszálé formájában.

Sikerült megszereznünk óriási áldozatok árán az ország egyetlen

gyermek színtársulatát

Salonta részére két előadásra!

Vasárnap augusztus 28-án d. u. 5 órakor **Marika hadnagya**

Vasárnap augusztus 28-án este 9 órakor **Sárgapitykés közlegény**

Sportvonat Budapestre utlevél nélkül,

személyazonossági igazolvány alapján

Indulás 1938. szeptember 7.

Érkezés 1938. szeptember 13.

Lei 1.340

Jelentkezési határidő 1938. szeptember 2.

ACHIM-LAKATOS irodák rendezésében.

Jelentkezni lehet:

Lakatos György utazási irodában

Piața Unirii 13. — Telefon 21.

Heti Hiradó

Egész világszerte nagy esőzés járja
Sok kárt okozott a folyóvizek árja
Fekete fellegek usztak egész héten
Esző terhükkel a szélkorbácsolt égen
Egyik percben hevít a napok sugara,
De távolról hallatszik a vihar moraja.
Másik percben pedig villámok és dörög,
Veri feleségét a fekete ördög.
Bő áldás hullajtán, a levegő lehül,
Udvar és az utca sikk viz alá kerül.
De hét végére újra ragyog a nap
Reméljük, hogy most már tovább is így marad.
Páncsola községben történt egy baleset,
Acsmester Csepregi egy házról leesett,
Súlyos zúzódással hozták Salontára
S gondosan ápolta a jó hitestársa
De megmenteni őt sehogy sem lehetett,
Rövid pár napra rá szegény vízzenvedett.
Egyik román kémikus, Holubei a neve,
Ki az új elemet nemrég felfedezte
Ezzel egy csapással világhírűvé lett,
S az elemnek adott „moldavium” nevet
Régóta kutatták, de meg nem találták,
Melegen ünneplik a tanár tudását.

Bucurestiben egy szép és fiatal leány
Érdekes műtétet hajtat végre magán,
Hetek óta érzi, hogy ő inkább férfi,
Az orvoshoz szalad, vizsgálja meg — kéri
Az orvos vizsgálja, vállálja is tőstét,
Házakban ez lesz az első ilyen műtét.

Legrövidebb az a házasság, amelyet
Kopenhágában a napokban kötöttek.
Tizenkét órakor mondták el az ígért,
És az egész násznép mos ebédelni ment.
Ősi szokás szerint a menyasszony talál
S amint kintálgatott körül a nagy tállal,
A vőlegény urnak a nagy vigaszt közölt
Az új szmokingjára forró levest öntött.
Ezen összeveszték, behűlés kizárva,
A vőlegény szalad a városházára.
Megemmisítette ott a házasságot
Amikor az óra negyedkettőt kongott
Ötnegyed óráig tartott a boldogság,
Egy életre kötött szerelmi házasság.

Szines cigarettafüst az új találmány,
Szines füst jön ki az ember orrán, száján.
Egy kémikus vegyszert kevert a dohányba,
Ettől lesz a füstje piros, lila, sárga.
A rendőr ezután nem a füst illata,
Hanem színe után akad rá a nyomra.
Nagyon megkedvelték, hölgyek és ifjak,
Előkelő helyen már csak ilyet szívnak!
A babona él még, mutatja az eset,

Amit mesélnek a cluji kőművesek.
Házépítés előtt az urnő meghagyta,
Egy fekete macskát rakjanak a falba.
Igy őket kísérni mindig a szerencse,
Bűnök és bánatok nem lesz helye benne.
Egyik kőműves sem vállalkozott rája,
Hogy kezét rálegye a szegény macskára.
Vegre is egy cigány a fejét ráadta
S beépítette a macskát az alapba
A huszadik század legnagyobb szegénye,
Hogy meg ilyen sötét most is némely elme!

Amerika vezet az új divat terén,
Nezzük mit is eszelt ki az a Wood Helén?
Mindenik körme jó nagy betűt festett,
Nevének betűit, mindeniare egyet.
A legujabb névjegy, ha kezét feltartja,
A körmen az egész neve ott van rajta.
Hamar el is terjedt s ma már könnyű dolog,
Hogy ki az a szép nő? — körmeről megtudod.

Északafrikában egy iskolás gyerek
Óriás kígyónak áldozatul esett.
Azért, mert nem figyelt az előadásra,
A tanító bácsi kamarába zárta.
Egy óráskígyó valahogy bejutott
Szegény fiú pedig remülten kiáltott.
Nem figyelték rája, a kígyó felfalta,
Apja kereste, de üres a kamara.
A kígyót felvágták, élt a gyermek benne.
De egy pár perc múlva lelket kilehelte.

Végül még csak annyit, hogy a szerelmesek
A park sötétjébe ne igen menjenek.
Nem tudják, mikor gyújt ki a villanylámpa,
Ami felfedezi, mi titok még máma.
Kívánok szép időt a népünnepekre,
Legyen a sportnak is fényes közönsége.

(Sz. Z.)

Belezuhanak és megfulladtak a vízzel felt gödörbe

Salumar. Tegnap a szamosmegyei Madarás községben megrövidítő szerencsétlenség történt, mely két hatéves kisleány és egy négy éves kisfiú életét követelte áldozatul.

Páncsola Ilonka hat éves kisleány négy éves Lajos nevű testvérével átment a szomszédok és Petru Viorika hat éves kisleányt játszani birta az iskola udvarára. A kisfiút középre vették és egymás kezét fogva, kimentek az épülő elemi iskola kertjébe. Utjuk egy vízzel felt gödör mellett vezetett. Amikor a

gödör szélére értek, az eső által alámosott part beomlott és a három gyermek belezuhan a vízbe. Mivel senki sem volt a közelben, a három gyermek megfulladt. Holtestüket egy óra múlva a keresésükre indult családtagok találták meg. Amikor kihalászták őket, akkor is egymás kezét szorongatták.

Mivel a csendőrség megállapította, hogy a szerencsétlenségért senkit sem terhel a felelősség, az ügyesség megadta a temetési engedélyt.

Nagy tűzrendészeti razzia kezdődik hétfőn reggel Salontán

Isletékes helyen nyert információk alapján közöljük, hogy a tűzoltóság Borda László tűzoltóparancsnok személyes vezetésével, az államrendőrséggel karöltve hétfőn megkezdte a tűzrendészeti razziaikat. Háztól-háztá fogják ellenőrizni, hogy úgy a földmives lakosság, mint az iparosok és kereskedők betartották-e a tűzrendészeti szabályokat, nem e halmoztak fel nagyobb mennyiségű szalmát, tűzifát, könnyen gyúló anyagokat, (olaj, benzin, petróleum stb.) ipartelepeken megvan-e az a tűzrendészeti felszerelés.

A razzia alkalmával felvett jegyzőkönyveket átteszi a bizottság a bírósághoz a bírság kiszabása végett.

Ezen ismét figyelmeztetjük a

lakosságot, hogy a tűzrendészeti intézkedéseket szigorúan tartsa be, udvarokon, kertekben nagyobb mennyiségű szalmát, szénát, más könnyen gyúló anyagokat ne halmozzon fel, nehogy kitegye magát az eselleges büntetéseknek.

Szombaton és vasárnap este
malac-sült, malac tokány,
hegyaljai borok, cigányzene, reggelig nyitva a
Bucuresti vendéglőben, Márkusnál.

Kiadó bérbe, teljes felszereléssel 120
sertés részére hízalda, a várostól 2 kilométerre. Str. Reg. Maria 28.

2-2

Jómenetelű bentes és mézáróüzlet
kiadó, vagy eladó. Str. Horia 8.

2-3

Gyerünk Oszaczkyhoz!

Cukrászdája kellemes helyiségeiben a legjobb frissítőket szolgálja fel, **szolid árban.** Kellemes szórakozási hely!
Sör, bor, likőr, pezsgő, fagyalt, tészták! Kerthelyiség!
Kitűnő rádió, tetszés szerint válogatható állomásokkal

Augusztus 21-én **CSS népünnepély** a futballpályán!

Olcsó és kellemes szórakozás! Tánc reggelig! Tésztá, tombola, kacsavadászat, szerencsekerék, plédobálás, zsurtávirat, stb., sátrak!

Salontára jön Hanzu tábornok, királyi helytartó

A vármegyei prefektúra ma értesítette Salonta városát, hogy Hanzu tábornok, a királyi helytartó látogatásának napján fényes keretek között iktatták be Clujban királyi helytartónak, tervbevette, hogy dr. Hodor Victor társaságában ellátogat a közeli Borcea Onisifor salontai polgármestert.

Öfelségének csak művészi kivitelű fényképeit szabad a kirakatba helyezni

Salonta városa felsőbb rendeletre közli, hogy Öfelségének csak művészi kivitelű fényképét szabad a kirakatokban elhelyezni. Eljárás indul mindazok ellen, akik ünnepek alkalmával az uralkodóról nem művészi kiállítási fényképeket helyeznek el a kirakataiban.

Felülvizsgálják a hajtási engedélyeket

A salontai államrendőrség lapunkján közli, hogy minden kiadott hajtási engedélyt, akár urvezető, akár hivatalos sofőr részére van kiállítva, folyó hó 22-26-ika között a délutáni hivatalos órák alatt és pedig 4-7 óráig az oradeai rendőrprefektúrában I. emelet

13-as számú szobában felülvizsgálják. Eljárás indul mindazok ellen, akik a hajtási igazolványt nem mutatják be a fentjelzett időpontban és e fölül függetlenül megvonják a hajtási engedélyt.

Az egész város a CSS sportegyesület vasárnapi népünnepélyén lesz

Méreteiben is nagyszabású lesz az a népünnepély, amelyet holnap délután rendez a sportpályán a CSS sportegyesület. A közönség nagy érdeklődéssel várja ezen sportjellegű népünnepély megtartását, amelynek keretében az oradeai Ferar barátságos mérkőzést játszik a CSS csapatával. A mérkőzés pontosan 5 órakor kezdődik. Kugliverseny is lesz. Az első díj győztese egy gyönyörű arórárt kap, a II. díj egy üveg konyak, a III. díj egy üveg dugaszolt bor. A meleg és hideg ételekről, italokról Erdős Ferenc, a Kaszinó bérletje gondoskodik. Különböző ötletes sátrak lesznek felállítva a közönség szórakoztatására. A legjobb cigányzene mellett reggelig tartó tánc lesz. A CSS vezetősége elvárja, hogy a közönség minél nagyobb számban jelenjen meg ezen népünnepélyen, elvégre ennek anyagi bevétele fog alapot szolgálni az őrzi futbalszezon megkezdésére. Olcsó szórakozás. Mindenki ott legyen.

Ma, szombaton

disznótoros vacsora a kispiaci vendéglőben!

Jó hegyaljai borok, reggelig nyitva. Szíves parfogást kér tisztelettel: **Trifan**.

Jótekonycélú táncestély a Redutban

Ma, szombat este 9 órai kezdettel a salontai intellektuel ifjak a városi szegények javára táncestélyt rendeznek a Redutban. A táncestélyre külön meghívók lettek kibocsátva. Tekintettel, hogy a meghívók kevésnek bizonyultak, ezúton hívja meg a rendezőség Salonta tánc kedvelő ifjúságát ezen nemes célt szolgáló táncestélyre. Az estélyen a zenét egy külön jazz-zenekar szolgáltatja.

România, Gimnaziul pentru băieți „Regele Carol II.” Salonta.

AVIZ

Diracțiunea Gimnaziului de băieți „Regele Carol II” din Salonta aduce la cunoștință următoarele:

1. Inscrierile în clasa I a și reinscrierile în clasele celelalte se încep în ziua de 25 August 1938.

2. Examenele de corigență încep în ziua de 1 Septembrie 1938 ora 8.

3. Examenele particulare și de diferență încep în ziua de 1 Septembrie 1938 orele 8 a. m.

4. Celelalte informațiuni se dau zilnic la cancelaria școlară între orele 10-12 a. m., atât în legătură cu taxele școlare cât și cu cele de internat.

Salonta, 20 August 1938.

DIRECȚIUNEA.

!! Hétnapos utókura BĂILE EPISCOPEȘTI-be

Oradea mellett

Victoria Hotelben	„ 375
Transilvania „	„ 1035
Dácia „	„ 1225

A hétnapos utókurában bentfoglaltatik napi háromszori étkezés, lakás, gyógy- vagy Hullám-fürdő.

Ha reumában szenved, vegye most igénybe a kúrát. A fenti árak mellett augusztus 25-től szezon végéig **garantáljuk**.

Kívánatra orv. kóser étkezés.

Orvosi hír. Dr. Cosma rendelőjét Str. dr. Ciordas 2. sz. alá helyezte át. (Városhaza mellett). Rendel.: d. u. fél 5-fél 7.

SPORT Ferar--CSS

Holnap, vasárnap délután pontosan 5 órai kezdettel az oradeai Ferar barátságos mérkőzést játszik a helybeli CSS csapatával. A mérkőzés iránt óriási az érdeklődés már annál is inkább, mert mindkét együttes legjobb játékosait szerepelteti és így a bizonyára nagyszámú sportkedvelő közönség élvezetes szép sportot kap.

Felkérem a Stăruința ifj. játékosait, hogy vasárnap d. u. 2 órakor az arpaesi indulásnál, a pályán pontosan jelenjenek meg.

INTÉZŐ

Eladó egy erős, jókarban levő igás kocsi. Str. Reg. Elisabeta 45. Csikos Mihály.

Kiadó lakás Str. Cloșca 57. sz. alatt. U. o. egy fel szoba butor eladó.

Kiadó egy szoba, konyha, kamra, mellék helyiség október 1-re. Arany ucca 40.

Üvegmosó lányt és főz nitudó mindenest keres az Orion cég. 1-2

Eladó egy Göricke kerékpár. Piața Târgului 15.

Eladó Str. Averescu 5. sz. ház. Értekezni Blesch cipésznel.

Eladó Str. Reg. Carol II. No. 53. sz. ház. Értekezni ugyanott. 1-3

Középkoru bejárónő felvéteti Str. Jókai 3.

Ma, szombaton

rántott csirke, csirke paprikás, fánk.

Reggelig nyitva a Göndör vendéglőben, Str. Reg. Carol II. 73. Tisztelettel: **Kovács**.

IV. f. u. gimnazista könyvek eladók. „Idegen légiótól a Szovjetunióig” című könyvet a strandon felejtettük, aki elvitte, nem tudja kie. kérem beadni Rubiané üzletébe.

Eladó 2000 drb. hazai cserép, Strada Coșbuc 26.

Azonnaira kiadó két szoba, konyha, speiz, ártézi víz és villany használattal, mellék helyiséggel, Str. Horia 3.

Szombat este

disznótoros vacsora Bertók Lajosnál!

Reggelig nyitva.

Felhívás

Az összes szőlős-kert elnök, méhészek és selyemhernyó tenyésztők holnap, vasárnap délelőtti 9 órakor teljes számban jelenjenek meg a városháza tanácstermében, törvényes következmények terhe alatt.

Jó családból való fiut kocsinak felvesz a Körösi szikvizgyár.

2-2

Habselyem trikó és dezsalin
ingek, férfi kalap, nyakkendő
óriási választékban!

NŐI, FERFI és GYERMEK
Carmen cipők
FÉRFI SZANDÁLCIPŐ 340 LEI.
KOVÁCS LAJOS
divatárú üzletében (Fenyvesi gyógoyszertár mellett)

SELYEM HARISNYA,
retikül, kötött bluzok,
Maya szandál
GUMMITALPU VÁSZONCIPŐ
legelőcsőbb bevásárlási helye

Értesítés

A salontai „ONSEGÉLYZŐ” hitelszövet-
kezet, (volt öreg piculás) közeledik 50 éves
fennállásának határvéghéhez. Ezen nagyjelen-
tőségű eseményt azzal kívánja intézetünk
megörökíteni, hogy ez alkalomra jubliaris
Heribetetés osztályt, — ugynevezett „Arany
ciklus-t” indít. És ezen ciklus tagjai fognak
az 50 éves alapítókkal együtt, intézetünk
„Arany könyvében” megörökíttetni.

Alapítóink 1888. szeptember 1-én, tehát
örelőtt ötven évvel kezdtek meg az „Öreg
Piculás” megszervezését, azért az „Arany
ciklus” t ez év szeptember 1-én, csütörtökön
nyitjuk meg.

Felhívjuk városunk egész közönségét,
akik az önségélyezés és takarékoság gaz-
dasági fontosságát kellően értékelni tudják,
de különösen volt régi tagjainkat, — akik
helytelen információ, félreértés, kecsgető
ígéret, vagy bármi okból verükbe beideg-
ződött öreg piculás-ukat elhagyták lépjenek be
jubliaris ciklusunkba, ismervén intézetünk
szolid és előzetes eljárását üzletfeleivel
szemben.

Beiratkozni augusztus 1-étől minden
pénteken és szombaton d. e. 9—1 ig, d. u.
3—6-ig lehet, intézetünk Fráter ház helyiségé-
ben, vagy megbízottaink: Neszmírák Gyula,
Bordás Lajos és Oláh Imre uraknál, akik
pénzfelvételekre is jogosultak.

Tisztelettel:

**Az Önségélyző hitelszövetkezet
igazgatósága**

Figyelem, állandóan olcsón, raktáron tartok:

Férfi divatcikk, kalap, ing, nyakkendő, zokni,
zsebkendő, női divat kalap, selyem kelengye,
kézimunka kellék, zsák szőnyeg felvető, stb.
kész függönyök, ajándék tárgyak, celoid
tálcák, kötött aruk, bőrdöndők, retikülök, ernyők,
linoleum, viaszos vásznak, gyermek kelengye,
divat sálak, sárcipő, gyermek és házi cipő,
pipere cikkek és csipkék olcsón

Rubinné üzletében

Férfi és női szövetek,

vásznak, damasztok, selymek, ágyszerítők,
függönyök, ablak roletták, konyha és szur
garnitúrák, flóir törülközők és fürdőlepe-
dők nagy választékban, részlete is.

ORBÁN KÁROLY

Strada Duca No. 6.

Középiskolát végzett fiu tanulónak felvé-
tetik Borbély Pál divatárúüzletében. 2—3

Ma már nem lehet háztar-
tás **ARAGAZ** nélkül!

Az ARAGAZ főz, süt,
vasal, hűt, világít!

Főzők már 395 leitől

Kánilulában is hűvös a konyhája,
ha ARAGAZ-zal főz!

ARAGAZ olcsó, praktikus, nem mér-
gező, nem robban

Díjtalanul és kötelezettség nélkül bemu-
tattuk az érdeklődők lakásán.

Ifj. Orendi és Wachner

Piața Unirii 7.

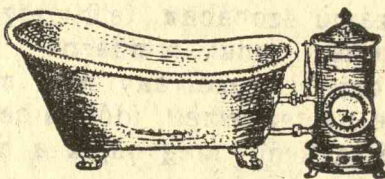
**Római szandál szükségle-
tét**

addig ne szerezz be, míg a **Bajó**
készítményét meg nem tekinted, teljesen
új kiadás, meglepő, szép kivitel és a legol-
csóbbak az összes gyártmányoknál.

Sir. Miron Cristea 1. **Bajó**

Fürdőkádak

kocsi névtáblák, bicikliszámok
kaphatók
bádóg edények raktáron



NAGY ANTAL bádógosnál

Calea Regele Ferdinand 25.

Krausz Simon meghalt

Budapestről jelentik: Krausz
Simon, az ismert bankár, a magyar
közgazdasági élet egykor nagyjelen-
tőségű alakja, csütörtökre virradóra a
Szieszta szanatóriumban meghalt.

Krausz Simon szegénysorsból
vergődött fel a magyar közgazdasági
élet egyik irányító vezetőjévé. Előbb a
Krausz és Beitelheim cég főnöke,
majd a Magyar Bank vezérigazgatója
lett. Rendkívüli vagyonra tett szert,
de bőkezű adakozásai, valamint
később a konjunktúra hanyatlása
teljesen tönkre tették úgy, hogy sze-
pényen halt meg.

Tip Gaál & Co. Salonté

**A református Nőszövetség
kávédélutánja**

F. hó 21-én, vasárnap délután 5 órai
kezdettel a helybeli református Nőszövetség
jótékony célú, műsoros kávédélutánt rendez a
központi ref. elemi iskola udvarán levő kultur-
teremben, melyre szeretettel várják a komoly,
vallásos dolgok iránt érdeklődő hveket.

Rádióműsor

Szombat, augusztus 20.

Bucuresti. 6 Katonazene. 7:20
Mandolinzene. 8:15 Jazz. 9:45 Vendéglői
zene. 11 Gramofon.

Budapesti. 5:45 Zágoni Dezső
előadása 6:10 Hanglemezek. 6:50 Felolvasás.
7:20 Cigányzene. 8:30 István király. Hangjá-
ték. 10 Hírek. 10:25 Hangverseny. 11:50
Magyar nóták cigányzenével.

Vasárnap, augusztus 21.

Bucuresti. 6:17 Lemezek. 7:30
Dalok. 8:10 Rádiózenekar. 10 Sport. 11:45
Francia dalképek.

Budapesti. 6 Cigányzene 7 El-
beszélés. 7:30 Rendőrszenekar. 8:40 Közvetítés.
9 Sporteredmények. 9:10 A három Erkel.
Rádióabránd. 10:50 Hírek. 11:20 Ir est. 11:50
Tánclemezek.

Hétfő, augusztus 22.

Bucuresti. 6:17 Gramofon. 8
Zenekar. 9:40 Kamarazene. 10:10 Dalok.
10:30 Hírek. 10:45 Vendéglői zene.

Budapesti. 6 Hanglemezek.
6:30 Előadás. 7 Kántata. 8:20 Cigányzene.
9 Közvetítés Kieiből. 10 Hangverseny. 11:05
Hírek. 11:30 Tánclemezek. 12:10 Cigányzene.

**Hadbírószági eljárás indul
több salontai alkalmi
hordár ellen tiltott
gyülekezés miatt**

Karancsi György, Darók Béla és
Olvós Béla abból tetteik életüket, hogy a
Központi kávéház előtt lesik az autóbuszokat
és csomagok hazaszállításával foglalkoznak.
A rendőrség tiltott gyülekezés miatt eljárást
indított ellenük és áttette az ügyet a cluji
hadbírószághoz. A cluji hadbírószág ma tár-
gyalja a rendőrség feljelentését s beidézte
vádoltként mind a három alkalmi hordárt.

Egy ügyes fiu tanulónak felvétetik.
Foto Davidovits. 3—3

Eladó a Mogyorós szigeten 2 és fél
hold szántóföld. Ért. Katona Józsefnél,
Tamásere dűlő 18.

Str. Regele Carol 26. sz. ház eladó.
ért. ugyanott.

Eladó Str. Bratianu 20. sz. ház, ért. u. o.

Eladó a General Presan 29. számú ház,
a Gacsóban 445 négyszögöl szőlő.

Egyliteres fehér üres üvegek olcsón
kaphatók az Engel drogériában.

**Eladó egy jókarban levő
gyermek kocsi Str. Jókai 5.**

Kiváló minőségű 140 széles férfi szövet-
ujdonságok most 179 és 196 leiert kaphatók

Tischler Istvánnál